

- że ustalenie, że skarżąca uczestniczyła w kartelu przez okres dwóch lat i ośmiu miesięcy jest skutkiem oczywistego błędu w ocenie,
- że Komisja nie uwzględniła dwóch okoliczności łagodzących: jedynie pasywnej roli skarżącej w kartelu i częstych zmian celów porozumień,
- że omawiana grzywna, stanowiąc prawie dwukrotność majątku spółki jest niesprawiedliwa i nieproporcjonalna.

**Skarga wniesiona w dniu 19 stycznia 2006 r. w sprawie  
Deltafina przeciwko Komisji**

(Sprawa T-12/06)

(2006/C 60/91)

*Język postępowania: włoski*

**Strony**

*Strona skarżąca:* Deltafina (Rzym, Włochy) [Przedstawiciele: adwokaci F. di Gianni, R. Jacchia, A. Terranova, I. Van Bael, J. F. Bellis]

*Strona pozwana:* Komisja Europejska

**Żądania strony skarżącej**

- uchylenie grzywny nałożonej na skarżącą na mocy art. 2 decyzji lub tytułem ewentualnym obniżenie jej wysokości,
- obciążenie Komisji kosztami postępowania.

**Zarzuty i główne argumenty**

Skarżąca w niniejszej sprawie wnosi o uchylenie grzywny w wysokości 30 milionów EUR nałożonej na mocy art. 2 zaskarżonej decyzji, której dotyczy również sprawa T-11/06 Romana Tabacchi przeciwko Komisji, ze względu na okoliczność, że Komisja bezprawnie niezastosowała w stosunku do niej zwolnienia z grzywny, które przyznała jej na podstawie pkt. 8 lit. b) obwieszczenia Komisji w sprawie zwolnienia z grzywien oraz zmniejszania grzywien w przypadkach karteli. <sup>(1)</sup>

Należy wskazać w tym względzie, że pozwana uchyliła przyznane skarżącej warunkowe zwolnienie z powodu oświadczenia złożonego w trakcie posiedzenia Consiglio Direttivo stowarzyszenia zawodowego APTI, w którym skarżąca poinformowała o przedstawieniu Komisji wniosku o przyznanie preferencyjnego traktowania.

Na poparcie swych żądań skarżąca wskazuje, że:

- uprzedziła Komisję o niemożności nieujawnienia okoliczności złożenia wniosku o przyznanie preferencyjnego traktowania,
- Komisja zaakceptowała niemożność nieujawnienia przez Deltafinę okoliczności złożenia wniosku o przyznanie preferencyjnego traktowania,
- urzędnicy Komisji nie poinformowali Deltafina, że oświadczenie informujące o złożeniu wniosku o przyznanie preferencyjnego traktowania doprowadzi do utraty warunkowego zwolnienia,
- Deltafina nie przedstawiła swego wniosku o przyznanie preferencyjnego traktowania po uzgodnieniu ze swymi głównymi konkurentami, oraz
- ujawnienie przez Deltafinę okoliczności złożenia wniosku o przyznanie preferencyjnego traktowania nie miało żadnego szkodliwego wpływu na prowadzone przez Komisję dochodzenie.

Co się tyczy obniżki wysokości grzywny skarżąca stwierdza, że:

- w świetle umiarkowanej wartości rozpatrywanego rynku, niskich obrotów Deltafina i braku wpływu naruszenia na rynek, kwota bazowa nałożonej przez Komisję grzywny jest oczywiście nadmierna i nieproporcjonalna,
- Komisja błędnie przypisała zachowanie Deltafina jej spółce-matce,
- w szczególności w świetle nowej wykładni przedstawionej w obwieszczeniu z roku 2002, obniżka grzywny i ocena okoliczności łagodzących nie odzwierciedlają należycie okoliczności sprawy.

<sup>(1)</sup> Dz. U. C 45 z 19.2.2002, str. 3.

**Skarga wniesiona w dniu 20 stycznia 2006 r. — Mindo  
przeciwko Komisji**

(Sprawa T-19/06)

(2006/C 60/92)

*Język postępowania: angielski*

**Strony**

*Strona skarżąca:* Mindo Srl (Rzym, Włochy) [Przedstawiciele: J. Folguera Crespo, P. Vidal Martínez, adwokaci]

*Strona pozwana:* Komisja Wspólnot Europejskich

### Żądania strony skarżącej

- częściowe stwierdzenie nieważności art. 1 ust. 1 lit. a) decyzji Komisji C(2005) 4012 wersja ostateczna z dnia 20 października 2005 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 ust. 1 Traktatu WE (sprawa COMP/C.38.281/B.2 — Surowiec tytoniowy, Włochy) w zakresie, w jakim dotyczy dłuższego czasu trwania naruszenia (uznanego za zakończone w dniu 19 lutego 2002 r. zamiast najpóźniej w dniu 15 stycznia 2002 r.);
- stwierdzenie nieważności art. 2 lit. b) zaskarżonej decyzji w zakresie, w jakim spółka Mindo powinna być zostać zwolniona w całości z grzywny na podstawie komunikatu Komisji w sprawie nienakładania grzywien lub obniżenia ich kwoty w sprawach kartelowych lub ewentualnie znaczne obniżenie kwoty grzywny nałożonej solidarnie na Mindo i na „Alliance One International”;
- obciążenie Komisji kosztami postępowania.

### Zarzuty i główne argumenty

W zaskarżonej decyzji Komisja stwierdziła, że kilka przedsiębiorstw, w tym skarżąca, naruszyło art. 81 ust. 1 WE, zawierając porozumienia lub stosując praktyki uzgodnione we włoskim sektorze surowca tytoniowego. Skarżąca wnosi o częściowe stwierdzenie nieważności tej decyzji, wskazując — po pierwsze — na rzekome naruszenie jej uzasadnionych oczekiwań związanych z zastosowaniem wspomnianego komunikatu. Skarżąca kwestionuje odrzucenie przez Komisję złożonego przez nią wniosku o objęcie jej zwolnieniem z grzywny na tej podstawie, że inne niż skarżąca przedsiębiorstwo było do niego uprawnione. Zdaniem skarżącej to przedsiębiorstwo nie spełniało wymogów określonych we wspomnianym komunikacie, a Komisja nie udowodniła, że nie spełniała ich również skarżąca.

Tytułem żądania ewentualnego skarżąca podnosi, że zaprzestała naruszeń najpóźniej w dniu 15 stycznia 2002 r., nie zaś w dniu 19 lutego 2002 r., a więc na tej podstawie należy odpowiednio obniżyć nałożoną na nią grzywnę.

Skarżąca uważa następnie, że Komisja naruszyła zasadę proporcjonalności i zasadę pewności prawa oraz obowiązek uzasadnienia w odniesieniu do oceny zakresu działań ograniczających skarżącą. Zdaniem skarżającej Komisja nie wzięła pod uwagę faktu, że skarżąca uczestniczyła w porozumieniach dotyczących cen kupna oraz wysokości nadwyżki produkcji wyłącznie w 1998 r. i w 1999 r. oraz że uczyniła to w ramach dozwolonych w prawie włoskim porozumień międzyzawodowych.

Skarżąca wskazuje ponadto na naruszenie prawa do obrony oraz zasady proporcjonalności i zasady ochrony uzasadnionych oczekiwań w związku z ustaleniem podstawowej kwoty grzywny. W tym względzie skarżąca twierdzi, że podstawowa kwota grzywny znacznie przewyższa całkowitą wartość produktów objętych praktykami kartelowymi; że Komisja popełniła błąd w ocenie dwóch potencjalnych skutków praktyk ograniczających wymienionych w zaskarżonej decyzji; że wspomniane dwa skutki pojawiły się po raz pierwszy w zaskarżonej decyzji i nie były wymienione w piśmie

w sprawie przedstawienia zarzutów oraz że Komisja błędnie zastosowała współczynnik mnożny w celu ustalenia podstawowej kwoty grzywny, nie uwzględniając faktu, że w okresie wydania zaskarżonej decyzji skarżąca nie wchodziła w skład żadnego dużego międzynarodowego przedsiębiorstwa.

Skarżąca wskazuje następnie na naruszenie obowiązku uzasadnienia oraz zasad pewności prawa i ochrony uzasadnionych oczekiwań w związku z zarzucanym Komisji nieuwzględnieniem niektórych okoliczności łagodzących, w szczególności szybkiego zakończenia naruszenia oraz minimalnych skutków działań ograniczających przypisanych skarżącej.

Wreszcie skarżąca podnosi naruszenie zasad proporcjonalności i ochrony uzasadnionych oczekiwań, jak również obowiązku uzasadnienia w odniesieniu do zastosowania pkt 5 lit. b) wytycznych Komisji, dotyczącego szczególnego kontekstu społeczno-gospodarczego, w jakim praktyki ograniczające miały miejsce. Skarżąca dodaje ponadto, że ustalając wysokość grzywny, Komisja nie uwzględniła wyjątkowo słabej sytuacji gospodarczej skarżącej oraz jej możliwości płatniczych.

### Skarga wniesiona w dniu 24 stycznia 2006 r. — Alliance One International przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich

(Sprawa T-25/06)

(2006/C 60/93)

Język postępowania: angielski

### Strony

Strona skarżąca: Alliance One International, Inc. (Danville, Stany Zjednoczone) [Przedstawiciele: C. Osti, A. Prastaro, adwokaci]

Strona pozwana: Komisja Wspólnot Europejskich

### Żądania strony skarżącej

- stwierdzenie nieważności art. 1 ust. 1 lit. a) decyzji Komisji C(2005) 4012 wersja ostateczna z dnia 20 października 2005 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 ust. 1 WE (sprawa COMP/C.38.281/B.2 — Surowiec tytoniowy, Włochy) w zakresie, w jakim dotyczy on SCC, Dimon Inc. i Alliance One;
- odpowiednie obniżenie grzywien nałożonych na Transcatlab i Dimon Italia- Mindo, tak by nie przekraczały one 10 % obrotu tych przedsiębiorstw w ostatnim roku obrotowym;
- ewentualnie, obniżenie grzywny nałożonej na Transcatlab i Dimon Italia-Mindo w związku z tym, że współczynnik mnożny nie znajduje zastosowania;
- obciążenie Komisji kosztami postępowania.